

Wykonanie standardowego „R”

Wykonanie - odbicie lustrzane (opcja „L”)

Zestawy konsoli proszę zamawiać osobno



CNBOP-PIB
063-UWB-0592
5255/2024



CNBOP-PIB-KOT-2018/2023/0085-1009 issue 1

pl	Oryginalna instrukcja eksploatacji i obsługi	Strona 2
	Wymiary	Strona 3
	Podłączenie	Strona. . . . 6-10

OSTRZEZENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oraz przestudiować wszystkie rysunki i parametry techniczne, dostarczone wraz z niniejszym produktem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała. Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Wskazówki bezpieczeństwa

Niskie napięcie 24V DC!

Nie podłączać bezpośrednio do sieci!

- Podłączenie musi być wykonane przez autoryzowanego specjalistę-elektryka
- Zagrożenie zgnieceniem w obszarze dostępnym ręcznie
- Zabronić wstępu w obszar ruchu napędu
- Sterowanie musi być niedostępne dla dzieci
- Przestrzegać wartości podanych w diagramie obciążeń łańcucha!
- Stosować tylko w suchych pomieszczeniach
- Montaż tylko wewnątrz budynków. Przy zagrożeniu deszczem stosować sygnalizator deszczu
- Stosować tylko niezmodyfikowane, oryginalne części D+H
- Przestrzegać instrukcji montażu zestawu konsoli

Przestrzegać wskazówek podanych w czerwonej kartce dot. zasad bezpieczeństwa!

Zakres dostawy

Jednostka napędu z kabel silikonowy 2,5 m.
W zależności od typu okna są do dyspozycji różne zestawy konsoli, które należy zakupić osobno.

Typy łańcuchów



Przed montażem napędu należy uważnie przeczytać instrukcję montażu zestawu konsoli. Bezwzględnie przestrzegać podanych tam wskazówek montażowych.

Zachować ostrożność przy łańcuchach SBD / SBU.

Łańcuch standardowy



Łańcuch do pokonywania luków bocznych -SBD



Łańcuch do pokonywania luków bocznych -SBU



Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

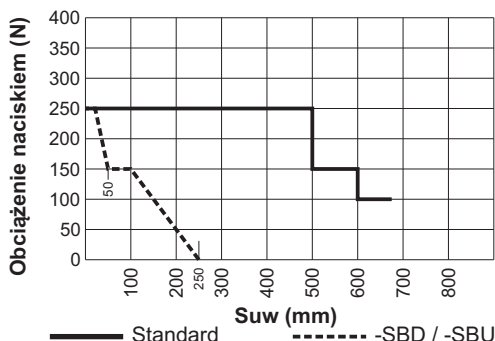
- Napęd łańcuchowy, poruszany silnikiem elektrycznym, do otwierania i zamykania okien oraz klap fasadowych i dachowych
- Napięcie robocze 24 V DC
- Zastosowanie: zarówno do otworów systemu oddymiania, jak i do codziennego przewietrzania
- Tylko do montażu wewnątrz budynków

Charakterystyka mocy

- Interfejs magistrali ACB (Advanced Communication Bus) z protokołem ModBus do podłączenia do kompatybilnych central D+H lub bezpośredniej integracji np. z techniką sterowania budynkiem
- Elektronika BSY+ do bezpiecznego i precyzyjnego biegu synchronicznego maksymalnie 8 napędów
- Indywidualne programowanie przez software SCS
- Szczególnie ciche działanie ze względu na izolację akustyczną komponentów napędowych oraz prędkość obrotową zmniejszoną w trybie pracy wentylacji
- Funkcja RWA-Highspeed (szybki ruch w kierunku OTWIERANIA=OTW.
- System ochrony główną krawędź zamykającą
- Zasilanie i sygnały magistrali przez pętlę wejściową dla maks. 3 napędów
- Zasilanie możliwe od lewej lub prawej strony
- Siłę można fabrycznie zwiększyć w obszarze uszczelki do 400 N (Prąd znamionowy 1 A)
- Odciążenie uszczelnienia po zamknięciu
- Możliwe bezpośrednie przyłączenie na napędzie dodatkowej listwy chroniącej przed zakleszczeniem krawędzi zamykającej (opcja SKS)

Diagram obciążeń

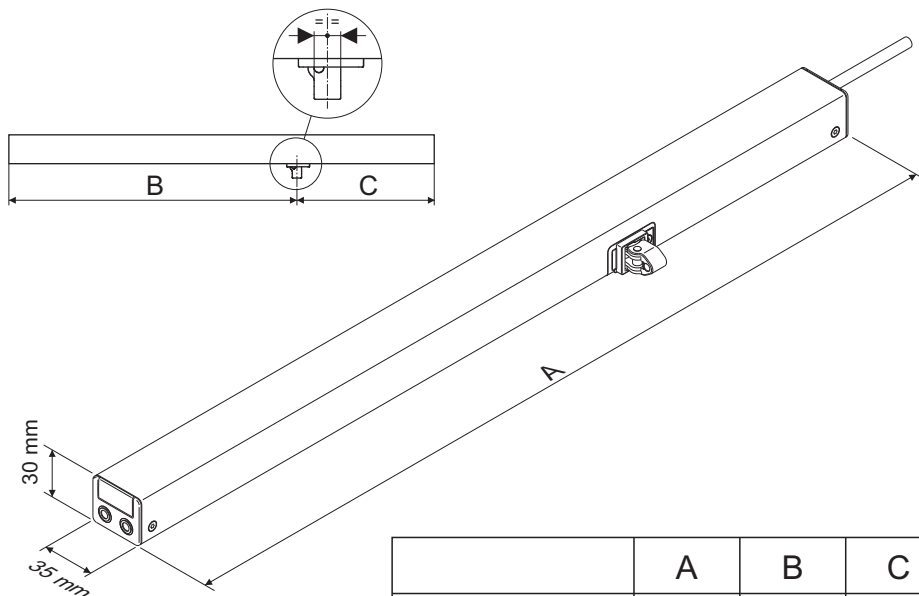
Nie przekraczać maksymalnego obciążenia łańcucha! Maksymalne dopuszczalne obciążenie łańcucha nie zawsze odpowiada maksymalnej sile nacisku napędu!



Dane techniczne

Typ	CDC-0252-0350-1-ACB	CDC-0252-0500-1-ACB	CDC-0252-0600-1-ACB	CDC-0252-0800-1-ACB
Zasilanie	24 V DC / ± 15 %			
Siła znamionowa	250 N** (Przestrzegać wartości podanych w diagramie)			
Prąd znamionowy	0,6 A	1,0 A		
Znamionowa długość skoku	350 mm ± 2 %	500 mm ± 2 %	600 mm ± 2 %	675 mm ± 2 %
Skok wentylacji	350 mm ± 2 %			
Prędkości ruchu: Normalny tryb eksploatacji (RWA - tryb szybkiego ruchu)				
	6,7 mm/s (6,7 mm/s)	6,7 mm/s (9 mm/s)	6,7 mm/s (11 mm/s)	6,7 mm/s (11,4 mm/s)
Znamionowa siła ryglowania	ok. 1500 N (bez konsola)			
Okres użytkowania - trwałość	>20.000 suwy podwójne			
Czas włączenia	30 % S6 (EN 60034-1)			
Kadłub obudowy	Proszkowo aluminium (RAL 9006)			
Rodzaj ochrony	IP 32			
Zakres temp.	-25 ... +55 °C			
Wytrzymałość na temp.	30 min / 300 °C			
Wilgotność powietrza	≤ 90 %, bez kondensacji			
Poziom ciśnienia akustycznego emisji	LpA ≤ 35 dB(A)			
Funkcje dodatkowe	Aktywna Ochrona krawędzi zamykającej = aktywowana (3-krotna próba powtórzenia suwu) Odciążenie uszczelnienia = aktywowane (suw odciążający wynosi maks. 0,2 mm)			
** + ok. 20% rezerwy na wyłączenie (krótkotrwałe)				

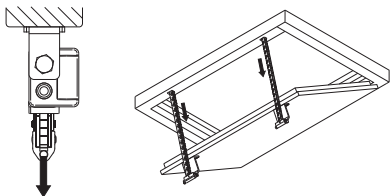
Wymiary



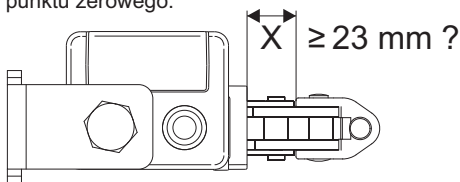
	A	B	C
CDC-0252-0350-1-ACB	405 mm	242 mm	163 mm
CDC-0252-0500-1-ACB	485 mm	322 mm	163 mm
CDC-0252-0600-1-ACB	530 mm	367 mm	163 mm
CDC-0252-0800-1-ACB	635 mm	472 mm	163 mm

Wskazówki montażowe

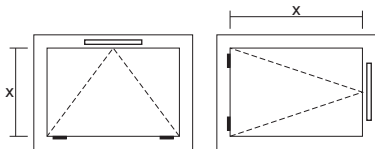
- Każdy zestaw napędów jest wyregulowany fabrycznie. W przypadku dokonania jakichkolwiek zmian ustawień istniejących w chwili dostawy (np. wyjęcie poszczególnych napędów z danego zestawu lub ich ponowne dołączenie) konieczne jest ponowne zaprogramowanie napędów za pomocą oprogramowania SCS.
- Napędy montować mechanicznie beznapięciowo, gdyż zapewnia to bardziej równomierne rozłożenie obciążenia na wszystkie napędy.
- Przy zastosowaniach do ciągnięcia w pionie (np. luki dachowe) trzeba ewent. dopasować działające siły przy pomocy software SCS.



- Jeżeli wymiar x po montażu wynosi więcej niż 23 mm, to konieczne jest wykonanie zerowania z pomocą software SCS. Obszary zamknięt przesuwają się względnie do każdego nowego punktu zerowego.



Minimalna wysokość skrzydła/- szerokość



Te zasady obowiązują w odniesieniu do montażu napędu **bez możliwości obracania!**

Łańcuch standardowy

Minimalna wysokość skrzydła (mm) = Suw (mm) x 3,9

Łańcuch do pokonywania łuków bocznych

Suw Minimalna wysokość skrzydła

400 mm = 650 mm

500 mm = 800 mm

600 mm = 950 mm

800 mm = 1250 mm

1000 mm = 1550 mm

Opis działania

ACB Bus-Interface:

Przez magistralę ACP odbywa się bezpieczna komunikacja między napędem a kompatybilnymi układami sterowania D+H. Umożliwia ona wystawianie w odpowiedniej pozycji, diagnozowanie i parametryzację bezpośrednio z centrali. Wszystkie komunikaty statusu, jak np. sygnał otwarcia i zamykania, skok otwarcia i usterki napędu są przekazywane do centrali.

BSY+ synchronizowana elektronika:

Zsynchronizowana grupa może składać się z maksymalnie 8 napędów komunikujących się za pośrednictwem magistrali. Każdy napęd ma swój własny adres, który można skonfigurować za pomocą oprogramowania SCS.

Napęd o najwyższym adresie w zsynchronizowanej grupie jest napędem głównym. Napęd główny steruje pozostałymi napędami, czyli napędami podrzędnymi.

Różnice sił między napędami grupy synchronicznej są kompensowane przez inteligentną kontrolę siły i położenia. W przypadku awarii lub usterki jednego z napędów, wszystkie napędy są automatycznie wyłączone.

Szukanie przyczyn zakłóceń

Kontrola wizualna:

Dozwolony jest tylko jeden napęd główny. Napęd główny ma zawsze najwyższy adres (numer) spośród wszystkich napędów w grupie; Informację o adresie można znaleźć na tabliczce znamionowej napędu lub odczytać ją za pomocą oprogramowania SCS. Napędy podrzędne są numerowane w dół w stosunku do adresu napędu głównego.

Przykład: W grupie składającej się z 2 przemienników jest jeden przemiennik Main 2 (M2) i jeden przemiennik Sub 1 (S1).

Uwaga: dotyczy tylko stanu dostawy. Gdy tylko napędy zostaną przeadresowane za pomocą SCS, adresowanie fabryczne przestaje obowiązywać!

Podłączenie:

Czy napęd lub grupa napędów jest prawidłowo okablowana?

Patrz schematy połączeń.

Diagnostyka za pomocą oprogramowania SCS:

Do dalszego wyszukiwania usterek lub konfiguracji wymagane jest oprogramowanie SCS.

Czyszczenie i konserwacja

Konserwację prowadzić wyłącznie przy wyłączonym napięciu. Die Inspekcja i konserwacja muszą być wykonywane zgodnie z odpowiednimi wskazówkami D+H. Wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne D+H. Naprawy może wykonywać wyłącznie D+H. Zabrudzenia należy usuwać suchą i miękką ściereczką. Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Oświadczenie o zgodności

Świadomi swojej odpowiedzialności oświadczamy, że produkt opisany w punkcie "Dane techniczne" jest zgodny z następującymi normami:

2014/30/EU, 2011/65/EU

S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

Dokumentacja techniczna do uzyskania w firmie:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
17.11.2025

Maik Schmees
CTO

Utylizacja

Urządzenia elektryczne, ich wyposażenie, baterie i opakowania muszą być wprowadzane do obiegu wtórnego w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

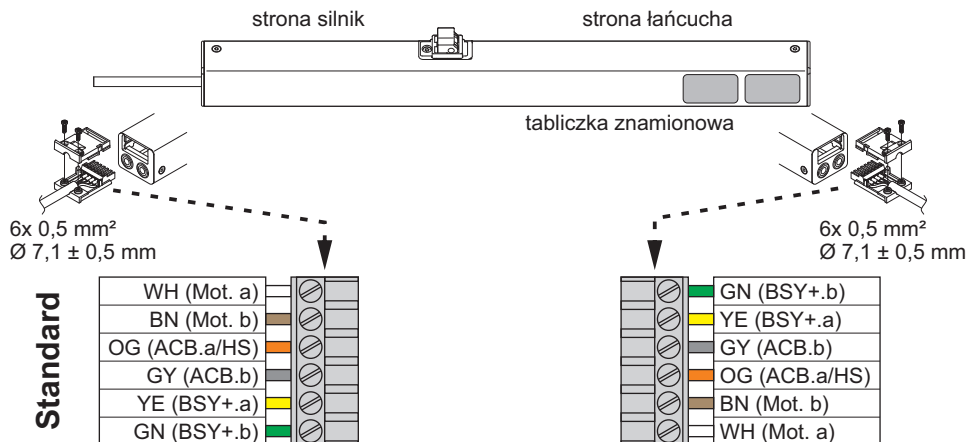
Uwaga dot. krajów UE:

Zgodnie z wprowadzoną do systemów prawnych krajów unijnych Dyrektywą Europejską 2012/19/EU dot. starych lub zepsutych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenia te mają być zbierane osobno i wprowadzane do obiegu wtórnego zgodnie z zasadami ochrony środowiska.



Podłączenie

Obłożenie przewodów (żył) we wtyczce



Opcja -SKS

WH (Mot. a)
BN (Mot. b)
OG (ACB.a/HS)
GY (ACB.b)
YE (BSY+.a)
GN (BSY+.b)

GN (BSY+.b)
YE (BSY+.a)
GY (SKS)
OG (SKS)
BN (Mot. b)
WH (Mot. a)

Opcja -SA-SZ

WH (Mot. a)
BN (Mot. b)
OG (SZ)
GY (SZ)
YE (SA)
GN (SA)

⚠
maks.
48 V
1 A

GN (BSY+.b)
YE (BSY+.a)
GY (ACB.b)
OG (ACB.a/HS)
BN (Mot. b)
WH (Mot. a)

Opcja -SX

WH (Mot. a)
BN (Mot. b)
OG (SX)
GY (SX)
YE (BSY+.a)
GN (BSY+.b)

⚠
maks.
48 V
1 A

GN (BSY+.b)
YE (BSY+.a)
GY (ACB.b)
OG (ACB.a/HS)
BN (Mot. b)
WH (Mot. a)

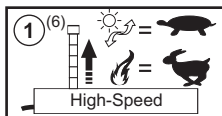
(WH) biały
(BN) brązowy
(OG) pomarańczowy
(YE) żółty
(GN) zielony
(PK) różowy
(GY) szary

Podłączenie

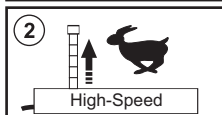
Centrala: RZN... / GVL...



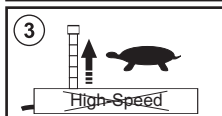
1 Napęd



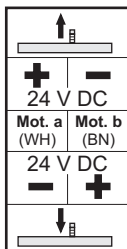
High-Speed



High-Speed

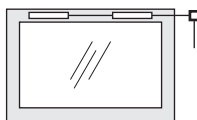
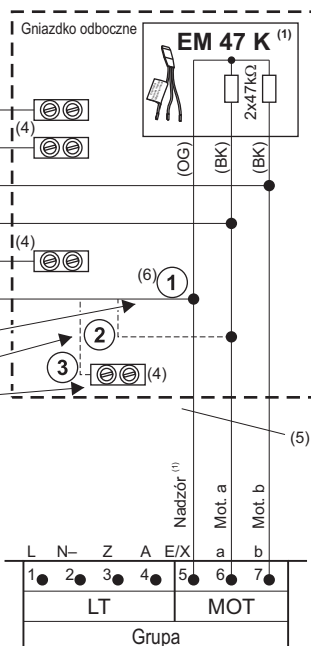
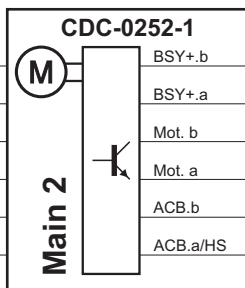
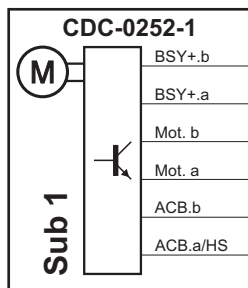
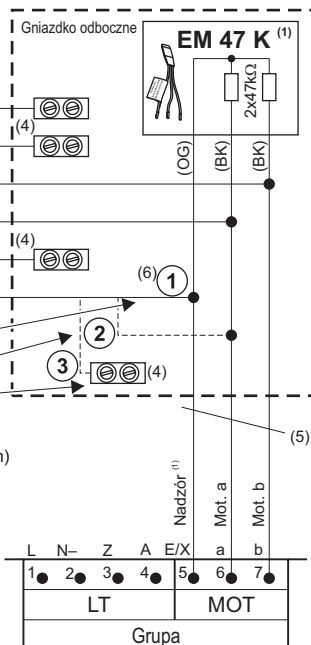
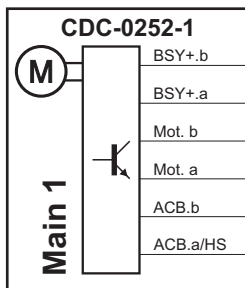


High-Speed

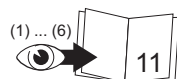


Normalny tryb eksploatacji
(Skok wentylacji maks. 350 mm)

RWA - tryb szybkiego ruchu

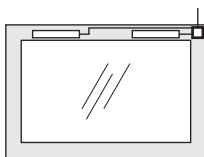


2 do maks. 3 napędów jest przeszlifowanych

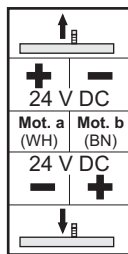
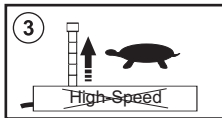
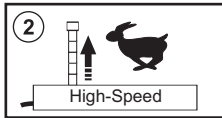
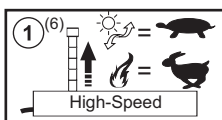
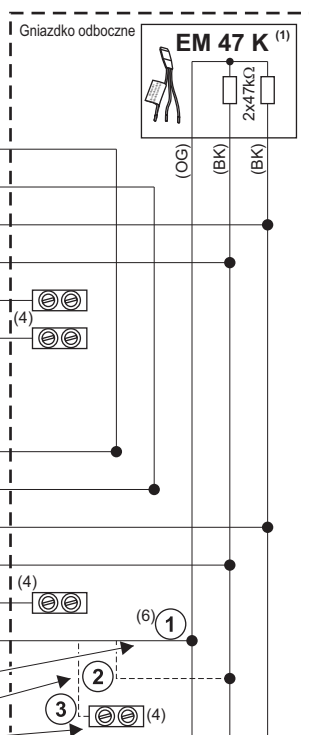
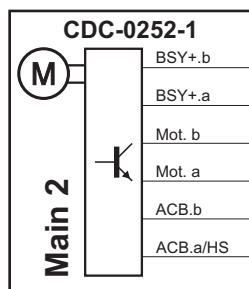
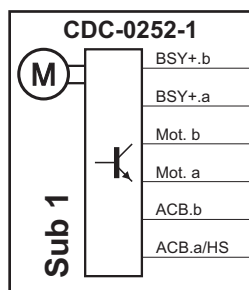


Podłączenie

Centrala: RZN... / GVL...



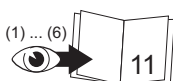
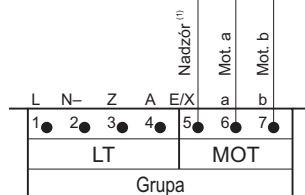
2 Napędy w formie gwiazdy



Normalny tryb eksploatacji
(Skok wentylacji
maks. 350 mm)

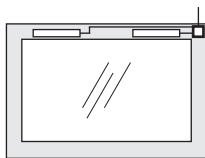


RWA - tryb szybkiego ruchu

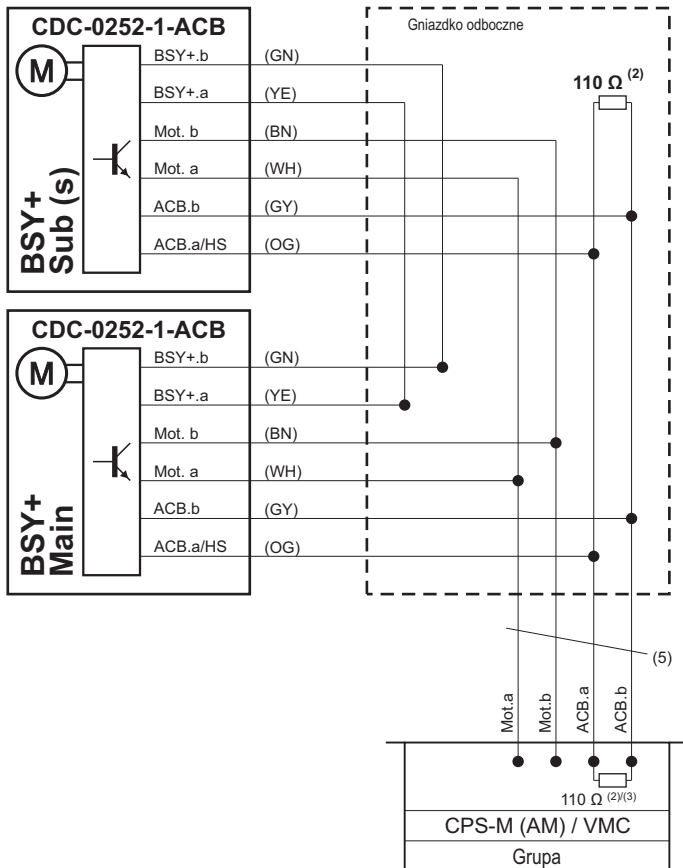


Anschluss / Connection / Connexion / Conexión

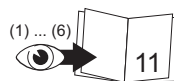
Centrala: CPS-M... / VMC...



2 Napędy w formie gwiazdy

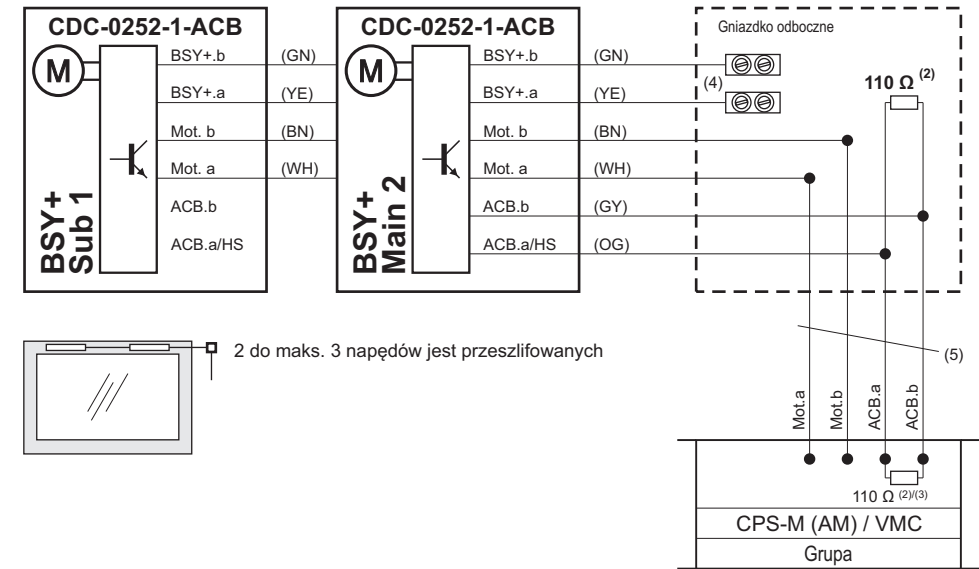


- (WH) biały
- (BN) brązowy
- (OG) pomarańczowy
- (YE) żółty
- (GN) zielony
- (PK) różowy
- (GY) szary



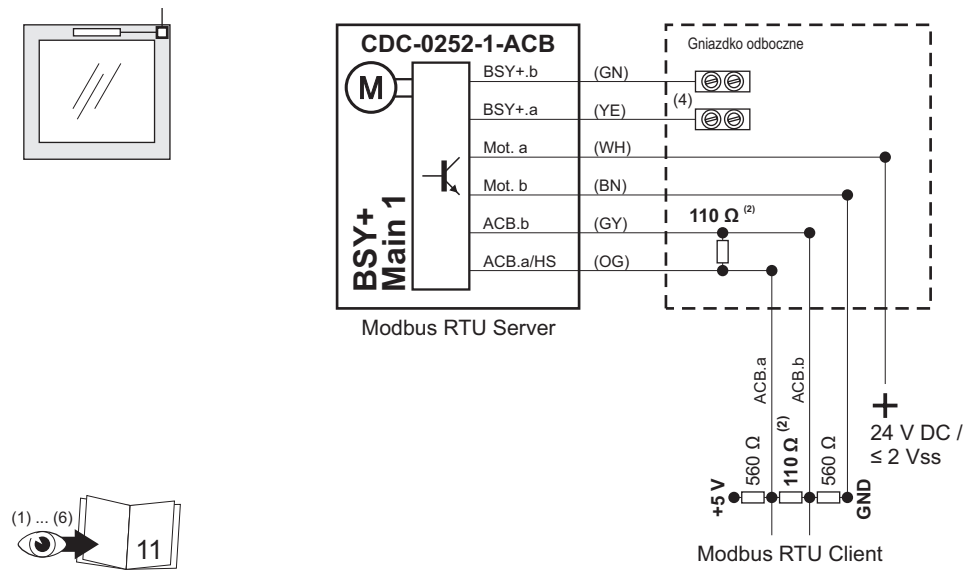
Podłączenie

Centrala: CPS-M... / VMC...



Modbus RTU (RS485)

Zob. również ACB Planning Manual



Wskazówki

- (1) Nie dotyczy : GVL -E/ -K/ -M
- (2) Zakończenie :
Segment ACB musi być zakończony 2 rezystorami (110 Ω).
Oporniki muszą być w każdym przypadku podłączone na końcu kabla.
- (3) Zintegrowany rezystor
- (4) Zabezpieczyć przed zwarciem
- (5) Kable wg tabeli układu kabli opracowanej przez D+H (patrz Instrukcja użytkowania centrali)
- (6) Przy podłączeniu do centrali D+H RWA z nadzorem kierowania E/HS



D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
Fax: +4940-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2020 D+H Mechatronic AG, Ammersbek
Zmiany techniczne zastrzeżone